

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 57 (1970)  
**Heft:** 6: Industriebauten

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Industriebauten

Seiten 369–372	Architektur der Notwendigkeit	Pierre Zoelly, Arch. SIA, Zürich
373–375	Ygnis-Kesselfabrik in Ruswil	Architekt: Peter Staub SIA, Zürich
376–377	Entrepôt et ateliers dans le quartier industriel «La Praillle» de la Natural S.A. in Genf	Architectes: Jean-Marc Lamunière FAS/SIA & Associés, Genève
378–379	Werkhalle für die Herstellung von Präzisionswerkzeugen, Nänikon ZH	Architekten: Hans und Marguerite Dreher SIA, Zürich
380–381	Centre de Formation de Caterpillar Overseas S.A., Veyrier GE	Architectes: Jean-Pierre Grand et Roger Praplan, Genève
382–383	Mühlebach Papier AG in Lupfig/Birrfeld	Architekten: E. Baumann und H. Waser, Lenzburg
384–386	Revisionsdepot der englischen Eisenbahnen in Paddington, London	Architekt: Paul A. Hamilton in der Firma Hamilton & Bicknell, London, in Zusammenarbeit mit Hubert Bennett
387–389	Kraftwerk Cottam, bei Redford, Nottinghamshire, England	Architekten: Yorke, Rosenberg, Mardall, London
390–393	Kehrichtverbrennungsanlage II Hagenholz, Zürich	Architekten: Von Roll AG, Zürich und Bärlocher & Unger SIA, Zürich
394–395	TIARA Teppichboden AG, Urnäsch AR	Architekt: Pierre Zoelly SIA, Zürich
396	Ford, Schweizerisches Verteilzentrum für Automobile, Rothrist AG	Architekt: Pierre Zoelly SIA, Zürich
397–408	Zeichen – Marken – Zinken	Dr. Kristin Bühler-Oppenheim, Basel

### werk-Chronik

359	Parkplatzforschung
359	Weiterbildung in Architektur
360	Richard Neutra 1892–1970
360	Aufruf der Kantonsarchitekten
360–361	Zu einem Vortrag von Klaus Pfromm im Rahmen der Ausstellung «Zürich – Diagnose und Therapie für eine Stadt»
362–363	Juan O'Gormans Haus zerstört!
363–364	Prix Perret 1969
365	Straßenviadukte an der Peripherie von Rom
366	Seminar «richtig bauen – gesund wohnen»
366	Zum Abbruch der Villa «Paracelsus»
366–367	Wettbewerbe
367	Laufende Wettbewerbe
368	Zeitschriften
409–411	Anpassungsfähige Grundrisse oder anpassungsfähige Mieter? – Reportage über das Metron-Haus in Wohlen AG
411	Arvid Bengtsson: Environmental Planning for Children's Play – Eine Buchbesprechung
412–414	Genève néo-classique III – Les conclusions d'une table ronde
414–415	Marginalien zu Quaronis Buch «Immagine di Roma»
416	Architekturbücher
417	Vorschau
417	Stipendienwettbewerb der Kiefer-Hablitzel-Stiftung
418–424	Ausstellungen in Basel, Genève, Lausanne, Luzern, Spreitenbach, St. Gallen, Winterthur, Zürich
424–425	Buchbesprechungen
425–426	Ausstellungskalender

---

Aus dem Inhalt des Juli-Heftes

**Wissenschaftliche Institute**

Befreiung aus den Sachzwängen, aus dem *Bericht der Fachstelle für Hochschulbauten der schweizerischen Hochschulkonferenz*; Flexibles Vielzweck-Bausystem für wissenschaftliche Institute; Forschungsinstitute der Kernforschungsanlage Jülich; Zyklotrongebäude und Ingenieurflügel für Kernphysik in Jülich; Schulen des Bürgerspitals Basel; Erweiterung des Kinderspitals

Zürich; Unité de Recherches médicales à Clermont-Ferrand; Spitalplanung im Kanton St. Gallen; Spital Uznach SG

Environments, Projekte und Konzepte für Biel – Eine Dokumentation eines Teilespektes der 5. Schweizer Plastikausstellung in Biel, zusammengestellt von Urs Graf

---

Aus dem Inhalt des Mai-Heftes

**Möbel, Räume, Häuser aus Papier**

Wegwerfarchitektur oder eine Architektur mit begrenzter Zeitstandfestigkeit, von Erwin Mühlstein; Prototyp eines Behelfsunterstandes der BBC; Zusammenfaltbare und transportable Unterkunft für Erntearbeiter in Kalifornien; Messestand aus dreidimensionalen, deltoidförmigen Wellkartonelementen; Messepavillon aus Wellkartonteilen; Polyederförmige Raumzelle aus beschichteten Wellkartonteilen; Selbsttragende Raumstadtstruktur aus ikosaederförmigen geprästen Hartfaserplatten-Raumzellen; Papierhaus

für eine Sommersaison; Der Einfluß der japanischen Papierfaltkunst Origami auf die mögliche Entwicklung einer Architektur aus Papier, von Britt-Mari Mühlstein; Papiermöbel und Kinderspielsachen aus Pappe

Stations-Service Esso et Total avec restaurants sur l'autoroute N1 Lausanne–Genève à Bursins

Die Prager Szene, von Zdenek Felix; ein Beitrag über die neue Entwicklung in der tschechischen Malerei, zusammengestellt von Urs Graf

---

Redaktionsschluß des August-Heftes

Hauptteil: 29. Mai 1970

Chronik: 19. Juni 1970

---

**Redaktion**

**Dr. Lucius Burckhardt**  
Angensteinerstraße 31, 4000 Basel  
Telephon 061 41 78 21

**Diego Peverelli, Architekt**  
Industriestraße 8, 8401 Winterthur  
Telephon 052 29 50 46

---

Technischer Mitarbeiter

Urs Beutler, Architekt, Birsfelden

---

Korrespondenten in der Schweiz

Dr. Jean-Christophe Ammann, Luzern; Werner Blaser, Basel; Dr. Hans Curjel, Zürich; Martin Geiger, Arch. SIA, Zürich; Dr. Antonio Hernandez, Basel; Benedikt Huber, Arch. BSA/SIA, Zürich; Georges Peillex, St-Prex; Sabine Schäfer, Zürich

---

Korrespondenten im Ausland

Dr. Friedrich Czagan, Wien; Eugen Gomringer, Selb/Bayern; Hendrik Hartsuyker, Architekt, Amsterdam; Jeanine Lipsi, Paris; Prof. Christian Norberg-Schulz, Architekt, Oslo; Dr. César Ortiz-Echagüe, Architekt, Madrid; Dr. Juliane Roh, München; Judith Ryser, Arch. SIA, London; Prof. Oswald Mathias Ungers, Architekt, Berlin und Ithaca, N.Y.

---

Übersetzungen

Französisch: Denise Schai, Weiningen ZH  
Englisch: Dr. James Hull, Zürich

---

Herausgeber

BSA Bund Schweizer Architekten

---

Verbände

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten  
Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes  
Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins

---

**Verlagsleitung**  
**Druck, Verlag, Administration, Inseratenverwaltung**

**Dr. H. R. Schneebeli**  
**Druckerei Winterthur AG, Industriestraße 8, CH-8401 Winterthur**  
**Telephon 052 29 44 21, Postcheck 84-58**

---

Abonnementspreise

Jahresabonnement: Inland Fr. 52.– inkl. Porto  
Ausland Fr. 60.– inkl. Porto

Einzelnummer: Inland Fr. 6.– inkl. Porto  
Ausland Fr. 6.80 inkl. Porto

---

Insertionspreise

1/1-Seite Fr. 700.–, ½-Seite Fr. 410.–, ¼-Seite Fr. 235.–, ⅛-Seite Fr. 135.–  
(bei Wiederholung Rabatt)

Nachdruck aus dem *werk*, auch mit Quellenangaben, ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet